

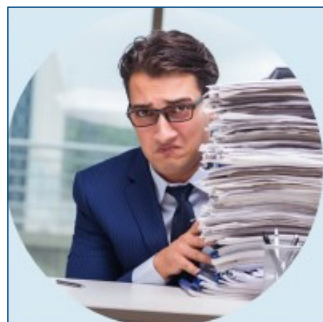
## CORSOU CU TRADICION DI SIRBI COMUNIDAD CU FRUTA Y BERDURA BARATA



**CASO 'VACUNA-GATE'  
OTRO SORPRESA DI  
SISTEMA HUDICIAL**

**LIDER DI FRACCION DI AVP,  
MR. MIKE EMAN:  
MOCION DI AVP A  
CONDENA FALTA DI  
DIALOGO CU GREMIONAN**

**OTMAR ODUBER  
LO TA BEK  
DEN POLITICA**



**Tired of Manually Processing Forms?**

**SCAN***SYS* • Digital Processing of Purchase Invoices and more  
*vision on imaging* • Seamless Integration with most Financial Software  
• Complete Control of Authorizations via Workflows

**VCC**  
International NV

This OCR software scans every field on any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEL. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



# Caso 'Vacuna-Gate' otro sorpresa di sistema hudicial

Ayera mainta Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso conoci como 'Vacuna-Gate' caminda inicialmente tabata papia di mas cu 800 caso di falsificacion di test haci pa e vacuna di Covid durante di e pandemia.

E tres acusadonan practicamente a sali liber den henter e asunto aki, ya cu ningun di nan mester bay bek prizon y e castigo mayor ta cu cada uno tin cu paga un multa di 2500 florin y si no cumpli cu esaki, nan lo bay 50 dia cera na KIA.

E tres acusadonan tabata Maikel Maduro, Jonathan Ridderstap y Gerald Oliver kendenan a haci nan mes culpabel pa produci documentonan pa hendenan cu a pidi pa facilita nan cu esaki, di pruebanan cu e solicitantenan lo a ricibi vacuna di Covid.

Dos di e acusadonan, esta Gerald Oliver y Jonathan Ridderstap, a haya castigo di 365 dia di cual un total di 324 dia ta condicional, cu tres aña di prueba, loke ta nifica cu e no mester bay prison bek ya cu nan a sinta e dianan aki caba durante di aresto preventivo.

Na mes momento a duna di dosnan aki trabou obligatorio pa comunidad di 240 ora y si no cumpli cu esaki, nan lo tin cu bay sinta 120 dia den prizon y ambos a ricibi un multa di 2500 florin y si no paga e suma aki, nan tin cu sinta 50 dia mas e castigo cu nan tin condicional.

Den caso di e acusado Maikel Maduro e castigo a varia ya cu Hues a condena su persona na un castigo di prizon di 16 luna, cu ta algo mas cu 480 dia, di cual 410 dia ta condicional, pues pa su persona loke a resta di castigo el a sinta caba den aresto preventivo.

Maduro tambe a ricibi un multa di 2500 florin of 50 dia cera mientras cu e tambe ta obliga pa haci 240 ora di trabou pa comunidad y si no cumpli cu esaki e lo tin cu bay sinta 120 den prizon.

## SERIEDAD

Mientras cu e decision di Corte y e exigencianan di Ministerio Publico durante tratamento di e caso tabata menos cu a ser anticipa, e caso aki ta uno di hopi seriedad, ya cu henter mundo tabata den isolacion, pa evita plamamento di e virus di Covid cu a costa bida di miyones di hende rond mundo.



Vacunacion tabata parti di un proceso serio pa evita cu e virus lo a sigui plama y na momento cu tin hendenan cu ta manipula cu e proceso serio aki, dor di entrega pruebanan falsifica na ciudadanonan a cambio di placa, e ta bira un tipo di atentado contra di e pais, contra di henter pueblo.

Tin ciudadanonan aki na Aruba cu a wordo deteni, trata manera criminalnan pa motibo cu nan a viola ley di 'toque de queda,' saliendo pafo di nan cas durante cu esaki tabata na vigor.

Tin ciudadanonan a presenta tambe dilanti di Corte pa ricibi nan castigo, mas tanto pa medio di multa pero tabata periodo dificil caminda hotelnan a bira bashi, negoshinan a cera nan porta y hopi te dia di awe no a logra di habri porta bek.

Pues e interesnan den wega tabata grandi, mester a haci sacrificio pa evita cu e pandemia aki lo a sigui plama tanto aki na Aruba of na cualkier otro sitio y ora cu tin hendenan cu ta pretende di gana placa cu falsificacion di e pruebanan aki, nan a expone henter pueblo na aumento di e cantidad di casonan.

Den e aspecto aki no a mira ni e exigencia di Ministerio Publico y tampoco den e decision di Corte den Prome Instancia ayera mainta.



# Corsou cu tradicion di sirbi comunidad cu fruta y berdura barata

**A** habri frontera cu Venezuela caminda tonelada di fruta y berdura ya a wordo importa for di e pais bisiña, cu lo mester ta na un prijs mas barata.

Compara cu Corsou, prijs di fruta y berdura en berdad a conoce un reduccion leve pero pa gran parti di prijsnan no a cambia compara cu loke fruta y berdura tabata wordo bendi. Un ayudo grandi pa pueblo por a haya un prijs mas barata, ta eliminacion di e diferente 'schakel' cu e consumido aki na Aruba t wordo confronta cu'ne y dentro di algun siman ora cu gobierno cuminsa cobra 7% di BBO na entrada, e reduccion logra cu habrimento di frontera cu Venezuela, lo disparce atrobe for di cartera di pueblo.

E situacion na Corsou ta diferente ya cu barconan di fruta a drenta St Annabaai y bay mara na Waf di Punda caminda te cu 2018, e barconan mes tabata bende nan producto cu pueblo di e isla pero esaki a disparce ora cu gobierno a introduci cambionan.

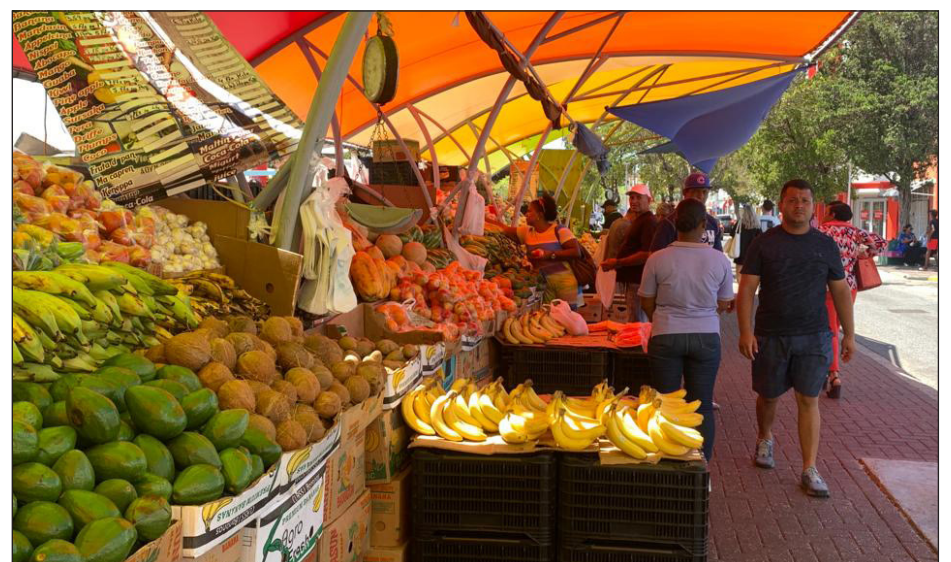
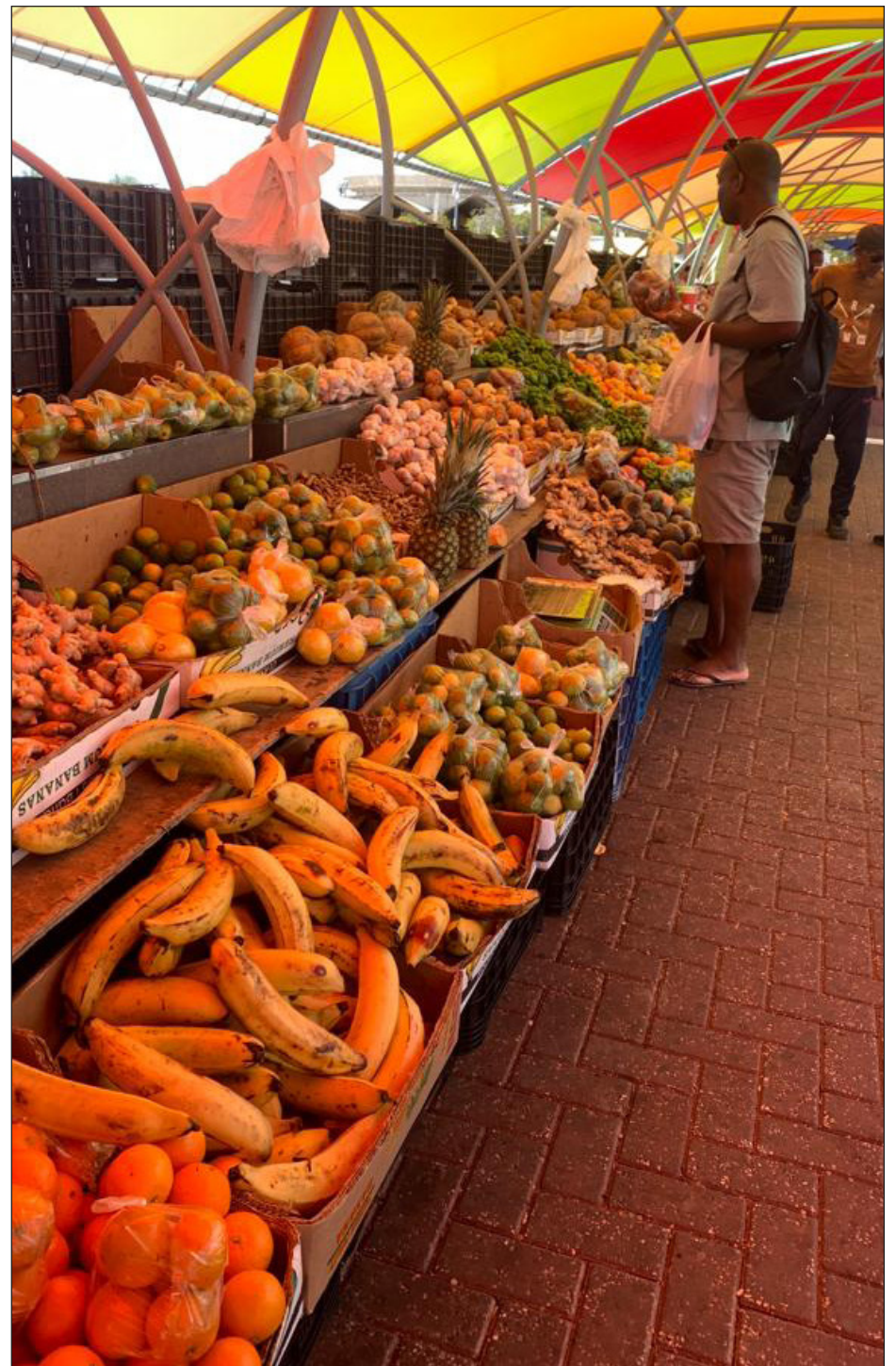
Awendia tin loke ta wordo yama e mercado di fruta y berdura na Punda caminda tanto local- como bishitantenan ta pasa dilanti cahanan di fruta y berdura pa cumpra loke nan tin mester y e prijs aki ta mas barata cu loke ta ser bendi den supermercadonan.

Antes tabatin un mercado similar na loke tabata ser yama 'waf chikito' caminda diferente di e hokinan cu tin na e sitio aki, tabata pa bende fruta y berdura pero awendia e kiosco nan aki ta ser uza pa bende souvenir, sandalia of loke tabata conoci como pargati.

Na e kiosconan aki pueblo por a cumpra su fruta y berdura na un prijs hopi reduci mirando cu por papia cu e tempo ey doñonan di e kiosconan ta esunnan cu ta cumpra eyan mes for di e barconan cu ta yega for di Venezuela.

Awendia e barconan aki ta yega na waf grandi di Barcadera, caminda un te cu tres importador ta tuma esakinan over y despues ta pasa nan pa un rebendedo cu e ora na su turno ta bende esaki cu negoshinan manera supermercadonan.

Pues aki ta papia di tres pa cuater schakel caminda tur ora tin cu cobra BBO mientras cu si a laga e frutanan aki baha pa kiosconan y laga pueblo cumpra loke nan mester na waf mes, sin duda esaki lo haci un diferencia den e prijs pa comunidad.



E kiosconan aki ainda t'ey, cu otro funcion pero e posibilidad ta keda pa bay na nan uzo original cual na su turno tambe ta bira un atraccion turistico pa e isla.





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicjonan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3



**Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Barcadera** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambianan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **7 juli 2023** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba [www.dip.aw](http://www.dip.aw). Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente pa medio di e director di DIP.

## OPINION PUBLICO

# Arubiano no stima su idioma Papiamentu

Ultimamente nos por a tuma nota cu Aruba entre nos propio gobernantenan no ta gusta nos idioma Papiamentu. Tabata e.o. cu difunto Minister di Husticia Rudy Croes, kende a bin cu e iniciativa cu nos mester uza mas Papiamentu y como tal a lansa e proposicion pa cambia number di su departamentonan cu ta cay bo di su ministerio na Papiamentu. Di mits con e.o. Gobierno su Departamento di Prensa ta emiti su comunicadonan, ta bien nos ta “masacra” nos Papiamentu.

Pero no ta Gobierno so. Cuanto promocion cu ta wordo haci, mas bien ta uza Ingles y Spaño enbes di Papiamentu. Corsou p.e. su pueblo y gobernantenan si ta aplica nan Papiamentu hopi bon, maske na Aruba hopi ta bisa cu e Papiamentu di Aruba ta miho cu esun di Corsou, pero tin cu bisa cu na Corsou si su pueblo, gobernantenan ta uza Papiamentu den tur forma di comunicacion.

Na Aruba p.e. por a constata con Minister di Husticia, Rocco Tjon a papia di e Proyecto pa construi un edificio nobo, manera menciona un “huisdvesting” nobo pa 3 departamento pa cual a firma un Letter of Intent (Pakico no por bisa: Un Carta di Intencion)?

E edificio nobo aki ta pa ubica Family Justice Center (Pakico no menciona: “Centro di Husticia pa Famia?” unda lo ta ubica Bureau Slachtofferhulp (pakico no por skirbi Oficina pa Yudansa di Victima) y unda lo tin tambe Jeugd en Zeden Politie (Polis di Hubentud y Moral)). Of por wordo yama tambe Polis di Abuso Sexual.

Esaki ta djis un ehempel. Y asina Gobierno mes ta contribui na masacra nos Papiamentu. Poco dia pasa drs. Pereira a ilustra riba e topico aki, y a indica cu introduci Papiamentu na scol, lo yuda e studiantenan mucho mas, pero Aruba tin un Minister di Educacion djis pa saca foto, pero no tin un maneho di un sistema educacional. Jammer!!!!



### Results of the Treasury Bills issued by Government of Aruba in the amount of Afl. 40,000,000.00 for the period July 6, 2023 – October 6, 2023

Issuance pursuant to the State Ordinance on Treasury Paper (AB 1987 no. 3), State Decree Treasury Paper (AB 1988 no. 6), and the State Decree no. 7 of June 12, 2023.

The Centrale Bank van Aruba hereby informs that the Treasury Bills issue of July 6, 2023 in the amount of Afl. 40,000,000.00 with a maturity of three (3) months has not been fully subscribed. The average discount yield of the Treasury Bills issue of July 6, 2023 is 2.35 percent.

Aruba, July 7, 2023  
Centrale Bank van Aruba

### MENSAHE DI DIA

7 di juli, 2023

*Ami Ta*

Inverti tempo, energia y placa  
pa bira e miho version di mi mes.

*e Poder  
den Mi*

Instagram YouTube e Poder den Mi



Lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman:

## Mocion di AVP a condena falta di dialogo cu gremionan



**N**a inicio di e reunion riba e ley di 7% BBO na frontera e lider di oposicion, mr. Mike Eman, a insisti un bes mas cu un punto di orden pa caba di scucha tur gremio prome cu tene e reunion, specialmente e gremionan cu no a wordo scucha cu ta e gremionan sindical y OPPA. Den un forma hopi dictatorial e Presidente di Parlamento, mr. Edgar Vrolijk, a nenga di pone e punto di orden di Eman na discusion, manera cu Reglamento di Ordo ta prescribi. Asina e ley aki cu ta bay afecta hustamente empleadonan y pensionadonan a wordo “gebulldoze” den Parlamento sin cu tabata tin un dialogo real cu gremionan. Fraccion di AVP cu a solicita desde di Mei pa scucha tur e gremio a desapropa e forma dictatorial aki di procede y a entrega un mocion durante di e reunion riba e BBO na frontera especificamente riba e tema di e falta di Dialogo Real.

E mocion di AVP a muestra cu introduccion di un BBO di 7% na frontera lo tin consecuencia impactante pa gastonan operacional di comercio, costo di bida, “concurrentiepositie” di nos turismo y economia di Pais Aruba. Tambe cu tin un preocupacion grandi bao di e representantenan di comercio, trahadonan y pensionadonan pa cu e efectonan devastador di e introduccion di BBO na frontera. A pesar di esaki gobierno di Aruba a scoge pa ignora su responsabilidad pa cu e situacion social-economico di nos pais, mirando cu Raad Van Advies a indica cu introduccion di un BBO di 7% na frontera lo aumenta e inflacion, lo afecta e clima di inversion, turismo y lo stanca economia. Tambe cu e medida aki di aumento di impuesto lo aumenta costo di bida cu lo disminui e poder di compra di nos ciudadanonan, y empeora pobreza na Aruba.

E mocion di Fraccion di AVP ta accentua cu Gabinete Wever Croes no a duna participacion real na e gremionan cu directamente lo wordo afecta pa cu e introduccion di BBO di 7% na frontera. E mocion ta accentua cu e representantenan

di gremionan sindical, comercial y pensionado mes a indica cu nan no a wordo involvi of consulta debidamente ariba e introduccion di BBO di 7%.

P’esey e mocion ta termina cu un dictum cu ta bisa: “pa DESAPROBA e hecho cu no tabata tin un dialogo real cu representantenan di gremionan sindical, comercial y di pensionadonan”. E lider di oposicion, mr. Mike Eman ta muestra cu asina mes cu tabata obvio cu no tabata tin consulta e fraccionnan di MEP y RAIZ a vota contra di e mocion, aprobando asina cu no tabata tin consulta cu gremionan. Mr. Mike Eman ta bisa cu pasenshi di pueblo ta keda wordo poni na prueba dor di un Presidente di Parlamento y un Gabinete Wever Croes hopi arogante, intransigente y dictatorial. Eman ta premira cu pronto lo tin un “day after Gabinete Wever Croes” pa cual fraccion di AVP ta preparando un team y un plan pa trece Aruba bek riba in caminda husto cu prosperidad comparti. Un gobierno cu ta pone e BON COMUN di nos Pueblo y Pais como su strea di guia.

REBAR FEB500 8mm-5/16 RIBBED	11. <sup>99</sup>	<b>9.<sup>99</sup></b>	100045244
REBAR FEB500 10mm-3/8 RIBBED	14. <sup>99</sup>	<b>11.<sup>99</sup></b>	100010040
REBAR FEB500 12mm-1/2 RIBBED	20. <sup>99</sup>	<b>16.<sup>99</sup></b>	100045243
REBAR FEB500 16mm-5/8 RIBBED	38. <sup>99</sup>	<b>34.<sup>99</sup></b>	100010220

WELDED MESH 4mm 2 x 5m 15 x 15cm	69. <sup>99</sup>	<b>59.<sup>99</sup></b>	100007126
WELDED MESH 5mm 2 x 5m 15 x 15cm	114. <sup>99</sup>	<b>79.<sup>99</sup></b>	100010807
WELDED MESH 6mm 2 x 5m 15 x 15cm	119. <sup>99</sup>	<b>99.<sup>99</sup></b>	100010808
WELDED MESH 8mm 2 x 5m 15 x 15cm	199. <sup>99</sup>	<b>159.<sup>99</sup></b>	100010123
WELDED MESH 10mm 2 x 5m 15 x 15cm	324. <sup>99</sup>	<b>269.<sup>99</sup></b>	100045251

[kooymantbv.com](http://kooymantbv.com)

THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO





**Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Jaburibari** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambianan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **7 juli 2023** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba [www.dip.aw](http://www.dip.aw). Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente pa medio di e director di DIP.



**Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na San Fuego** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambianan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **7 juli 2023** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba [www.dip.aw](http://www.dip.aw). Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente pa medio di e director di DIP.

## Gabinete Wever Croes II ta goberna facil cu 'extension' den Parlamento

No tabata ningun sorpresa diahuebs marduga, cu gabinete Wever Croes II a logra “bulldoze” su ley di 7% di BBO na frontera, caminda manera tabata di spera, a haya 11 voto di e dos fraccionnan di MEP y RAIZ, un decision cu tabata conoci for di momento cu a yama e reunion. E unico speranza cu pueblo a haya cu e ley aki lo no wordo aproba, tabata na momento c’un biaha mas un miembro di fraccion di RAIZ a pone un ultimatum pa gobierno, pa aproba un ley cu el a presenta algun luna anterior pero cu ainda no a wordo trata y aproba.

Misha Raymond a causa gran impresion den oranan inicial di e reunion cu si no aproba su ley di logopedie, e lo no sostiene e ley di BBO na frontera, confirmando eynan caba cu a bin pa aproba e ley y cu solamente su persona wordo complaci durante di e reunion, e lo sostiene e ley di gobierno.

En realidad ta tristo pa mira e dominio cu gobierno tin riba su dos fraccionnan den Parlamento, caminda nan ta practicamente un “extension” di gabinete Wever Croes II, ya cu e unico dialogo cu e gobierno aki ta hiba, ta cu e 11 parlamentarionan aki den su oficina den Cocolishi pa determina con lo tin cu vota ora cu gobierno pidi un reunion.

A pesar cu varios gremio comercial a pidi pa wanta cu introduccion di e ley aki, cu a pidi pa hiba dialogo pa haya un consensus riba e ley, gabinete di Prome Minister Evelyn Wever Croes, tabata determina pa pasa e ley aki y hasta a logra na haya cooperacion di e miembro di fraccion di MEP, Setty Christiaans Yarzagaray, pa bandona su cama caminda e ta ricibiendo tratamiento pa un problema di salud cu a presenta repentinamente, pa asina sigura cu e ley lo a pasa.

### INCAPACIDAD

Cu gobierno ta defini kico ta rol di e dos fraccionnan aki den Parlamento, no ta un sorpresa ya cu durante di “dialogo” na Cocolishi riba tratamiento di e ley aki, ta defini kendenan tur lo hiba no solamente nan disertacion pa cu sosten di e ley di BBO na frontera pero mayoria ta ricibi instruccion di solamente bay den ofensiva contra di fraccionnan den oposicion.

E incapacidad di parlamentarionan cu ta sostiene gobierno tabata asina bistoso, ya cu masha poco a atende directamente cu e ley cu tabata wordo trata.

Algun a bay bek den historia politico di pais Aruba, na luga di atende interes di pueblo pa cu e ley cu tabata wordo trata, nan “opdracht” tabata pa atende cu lidernan di fraccion manera Miguel Mansur di fraccion di Accion21 y Mike Eman lider di fraccion di AVP.

Tratando ley di 7% di BBO na frontera algun a papia di caso Avestruz, a papia di debe cu nan ta insisti cu AVP a hinca e pais aden y otro asuntonan, sin splica pueblo di con e ley aki lo ta bon pa pueblo, loke simplemente no ta e asunto.

Hasta un Parlamentario a bira hopi emocional, papiando di “riot-commando” cu lo a ataca muhe y muchanan, pues un asunto cu no tin absolutamente algo di haci cu e ley cu tabata wordo trata, mientras cu algun di e oradonan simplemente no tabatin argumento valido pa hustifica nan decision anticipa di sostiene e ley aki.

Gobierno mes a complace den recta final cu Parlamentario Misha Raymond di RAIZ cu e promesa cu pa dia 1 di Augustus venidero, lo pasa Landsbesluit pa logopedie bira parti di AZV.

Nan a haci preguntanan asina “facil” pa nan Ministernan, dunando un biaha mas e impresion cu ta preguntanan cu tambe a wordo palabra di antemano pa nan haci y ta mas cu logico cu ora a bay over na votacion pa e ley aki, e votacion a bira 11 voto na favor y 9 voto contra cu tabata di fraccionnan di oposicion.

## Alhambra

### CASINO AND SHOPS

Serving our guests for over 38 years, Alhambra Casino is the leader in providing excellent customer service and invites qualified applicants to join our team. Alhambra Casino crewmembers enjoy competitive pay and a fun work environment.

We are accepting applications for the following position:

#### • Slot Attendant

##### Requirements:

- Fluent in English, Dutch, Spanish and Papiamentu.
- Able to work under pressure.
- Good communication skills.
- Applicants should be responsible, friendly, outgoing and service minded.
- Teamwork.
- Able to work multiple shifts and Holidays.
- Basic computer knowledge skills.
- Basic knowledge of casino slot gaming.

##### We Offer:

- Competitive wages.
- Attractive Benefits.
- Pleasant work atmosphere.
- On the job Training.
- Opportunity to grow.

Apply in person from Monday through Friday at the Human Resources Office, from 8:00 a.m. - 4:00 p.m. or email: [J.Geerman@divisino.com](mailto:J.Geerman@divisino.com)

Attn. Ms. Jane Geerman - Human Resources Manager.  
**Please bring picture**

**Valid Government ID required.**

\* You will be required to take a drug test, before hiring \*  
Must be Aruban Citizen



# Otmar Oduber lo ta bek den politica

Ayera mainta durante di un conferencia di prensa relaciona c'un "dagvaarding" cu el a ricibi for di Ministerio Publico, ex Minister y ex lider politico di partido POR, esta Otmar Oduber, a anuncia cu definitivamente e lo ta bek den politica mirando loke ta pasando ultimo añanan.

Na luna di September di 2019 Otmar a shock e mundo politico anunciando su retiro como Minister di Infraestructura y como vice Prome Minister den Gabinete Wever Croes pero tambe como lider di e partido cu el a funda tres aña prome.

Pa algun tempo caba tin rumor ta circula cu e lo kier bin bek den politica pero sin duna mas informacion of confirma e hecho aki te cu ayera mainta el a haci esaki na cas di su mayornan.

Hibando combersacion cu hopi simpatisante, comerciante y otro hendenan den comunidad, el a ripara cu tin mester di un politica fuerte principalmente riba asuntonan cu ta regarda entre otro Hulanda pero tambe asuntonan cu ta regarda husticia riba e isla aki.

Na mes momento Otmar no confirmasi

e lo funda un partido nobo loke el a haci despues di a bandona partido AVP caminda hunto cu Marisol Lopez Tromp y Andin Bikker a funda partido POR of e lo uni su mes na un organisacion politico cu ya ta existi pero ta decisionnan cu el a muestra cu e lo tuma den un futuro cercano y informa pueblo di su

plannan ya cu cosnan no por sigui manera cu nan ta bayendo.

E ta sigui di por haci esaki ya cu e investigacion di Ministerio Publico, e persistencia di e departamento aki, lo no logra den nan proposito pa haya un of otro irregularidad cu e lo por a comete.



**CMB**  
CARIBBEAN MERCANTILE BANK

Update • Upgrade  
**Switch**  
Saturdays

THE NEW CMB  
BUSINESS ONLINE BANKING

Migration assistance sessions

**July 8**  
**2023**

**9am • 2pm**

Noord Branch | Santa Cruz Branch



Otmar Oduber:

# Ministerio Publico ta persisti pa condena su persona

Un carta cu Ministerio Publico a dirigi na representantenan legal di ex Minister Otmar Oduber, a pone cu ayera mainta e ex politico a convoca un conferencia di prensa pa reacciona riba “otro intento” di OM pa persigui su persona sin base legal algun. Sr Oduber a mostra cu e no por caba di compronde e forma di procede aki, caminda Ministerio Publico cu a informa caba cu e caso Flamingo 1 y 2 ya no ta conta mas y tur e acusacionnan cu a wordo poni riba un lista di acusacion, ya no tin base pa wordo investiga.

Awor Minister Publico a bolbe informa abogado di Otmar, cu tin dos acusacion pa cual e tin cu para responsabel cu ta trata un asunto di otorgamento di tereno y tambe pa e hecho cu e lo a privilegia hendenan c’un of otro favor politico, violando reglanan di bon gobernacion.

AWEMainta a yega di mostra pa ultimo seis añanan cu Ministerio Publico tin cu bandona su presencia den politico di Aruba, evita di wordo uza politicamente dor di un of otro gobierno, sabiendo cu esaki ta pone cu lo cues-



tiona credibilidad di un of otro proceso.

Otmar Oduber a mostra ayera mainta cu awor mas cu nunca ta hopi cla cu e ta wordo persigui innecesariamente pa Ministerio Publico y tambe pa algun “Macamba” cu ta bin un periodo cortico aki na Aruba pa despues nan regresa Hulanda despues di a gosa inmensamente di nan estadia aki na Aruba.

E ex mandatario a mostra cu ya ta cuater año largo cu Ministerio Publico ta persiguiendo su persona, a haci entrada hudicial na su cas, a detene su persona na dos ocasion pa despues resulta cu no a haya algo concreto riba cual nan lo por acusa su persona di a comete un acto di corrupcion.

E ex Minister a sigui mostra cu tin cosnan cu no por sigui asina ya cu ta pa algun tempo caba ta bisto cu algun oficial di husticia na tanto Landsrecherche como na RST, a bin ta hungando weganan di persecucion y ta insisti pa sigui busca, pa sigui traha cosnan pa asina persigui su persona.

Otmar a informa cu di awor en adelante y lo hiba su tribunal den pueblo tambe caminda e lo menciona tur oficial di polis, di RST y di Ministerio Publico na nan nomber pa pueblo realisa esunnan cu ta maniobrando cu bida di hende, abusando di nan poder den nomber di husticia mientras cu tur e forma di procede aki, ta inhusto.

E lo spera hunto cu su abogado e lista di acusacionnan ‘nobo’ cu Ministerio Publico lo presenta awor cu a ser informa na su persona cu nan lo trece dilanti di mesa berde.

**TARA LOUNGE**  
*by Elements*  
RESTAURANT

**SUNDAY BRUNCH**  
\$110 PER COUPLE | CHAMPAGNE INCLUDED  
1:45 AM - 3 PM | ADULTS ONLY | CASHLESS  
AC INDOOR & OUTDOOR SEATING  
RESERVATIONS REQUIRED  
elementsaruba.com | +297 583-1100 ext 3



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# Ami no a ocasiona e problemanan di e pais aki, pero mi lo soluciona nan si

BBO na frontera ta e solucion cu menos impacto

**D**iaranson 5 di juli, a tuma luga e reunion publico den Parlamento pa trata e ley di BBO na Frontera. Un reunion basta largo cu a caba den oranan di madrugada na unda e ley a pasa cu 11 voto na favor y 9 voto contra. Prome Minister Evelyn Wever-Croes, Minister di Finansa Xiomara Maduro y Minister di Economia Geoffrey Wever tawata presente pa atende e preguntanan cu e parlamentarionan a haci na cada un.

Durante e reunion, dos mocion a wordo entrega. E prome tawata di Parlamentarionan Miguel Mansur, Gerlien Croes, Rycond Santos do Nascimento y Aquanette Gun. Nan a entrega un Mocion di desconfianza contra nos Minister di Finansa Xiomara Maduro pasobra segun nan, e maneho financiero di pais Aruba ta malo. “Na placa chikito nos a refuta cada punto y nos a referi na e elogionan di IMF, Fitch, Standard & Poors y CAft. Tur a elogia nos maneho financiero. E mocion ey a wordo rechasa cu 11 voto contra y 9 na favor”.

AVP a presenta e di dos mocion pa desapropa e hecho cu Gobierno no a scucha gremionan prome cu pasa e ley aki. Gobierno durante a reunion a prueba cu desde april a tene 23 reunion di mas o menos dos ora cada un, cu gremionan. Y asina e mocion ey di AVP a wordo rechasa cu 12 contra y 8 na favor. Parlamentario Rycond Santos do Nascimento a bay contra e mocion ey.

Prome Minister a remarca cu durante e reunion largo aki, Gobierno a enfatisa e realidad financiero di pais Aruba. Aruba lamentablemente no solamente e pasa den un crisis so, e pandemia di Covid. Aruba prome cu esey a pasa den e crisis di Mike Eman y AVP cu a crea un debe di 2.100 milyon florin. Riba dje ta bin e debe di Covid di 916 milyon florin.

“Awor e factura a yega pa paga e debenan. Nos no a causa e problemanan aki, pero nos lo soluciona nan si. Y den e solucionnan nos a busca esun cu tin menos impacto riba pueblo”, Prome Minister a

enfatisa.

Prome Minister a remarca cu e impacto di inflacion di e BTW lo por yega te 9.9%. E impacto di inflacion di e BBO na frontera ta yega 1%. Y banda di esey Gobierno a dicidi di duna compensacion den varios rebaho di derecho di importacion riba algun cuminda, pampers, compota, tuna fish, chocolade melk, tur ta bira 0%. Derecho di importacion riba entre otro auto, material di construccion, ekipo cu ta traha riba energia limpi, tambe ta baha.

“Nos a scoge e solucion di menos impacto! E ley lo drenta na vigor dia 1 augustus y cu esey nos ta cuminsa traha riba soluciona e problemanan causa pa e “horcan” Mike Eman y e pandemia di Covid”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

## GANAR SUMMER CASH DI AWG 1,000 TUR DIA

Haya sa con abo por participa pa gana

**TOP UP**  
Awg 5 or more

**ACTIVA UN DATA PLAN**  
3 dia of mas

**SWITCH**  
Cumpra un sim of Esim

**ENJOY POSTPAID**  
Tur client activo ta participa automaticamente

 Digicel



Valido entre  
Juni 26 - July 22



Mervin Wyatt-Ras:

## Raad van Advies mes ta indica cu no tin confiansa mas den gobierno cu e forma di introduccion di ley di BBO di 7% na frontera

**D**en Parlamento a keda trata otro medida di Gabinete Wever Croes. Ta trata di e asina yama Landsverordening Belastingplan 2023 parti 2. Den e ley aki ta reglamenta 7 % BBO na frontera.

Na comienso tabatin pleitamento den coalicion pa exigencia di fraccion di RAIZ pa cumpli cu nan mocion y a tarda pa habri e reunion. A cambia orario pa 10.30 pa despues a inicia reunion despues di 11 or. Aki ta desvia di reglamento di ordo articulo 26. Pero ya cu e Presidente di Parlamento aki tur cos por. Pues e reunion a sigui aunke e ta ilegal.

Ta falta di respet cu Presidente di Parlamento no tabata dispuesto di duna oportunidad di scucha gremionan sindical, ni OPPA, ni juweliers pa por scucha nan punto di bista. Na aña 2018 gobierno aki a hisa BAZV di 2 pa 3 %. A introduci BAVP na 1.5%. Cu BBO di 1.5% tabata total 6%. E aña aki a hisa BBO di 1.5 pa 2.5%. En total ta 7%. Tambe di 9.5 pa 12.5% di Toeristenheffing. A cobra 250 mion florin pa aña y den e ultimo añanan mas o menos 1.5 bion florin a ricibi na entrada di tur e medidanan. Pregunta cu a haci ta na unda tur e ingresonan a bay?

Raad van Advies ta cuestiona cu gobierno ta introduci hopi impuesto indirecto. Tur ta heffingen dirigi riba consumptie. Pues dirigi riba e consumidor, dirigi pues riba nos pueblo.

Dor di e BBO na frontera bedrijfskosten di negoshinan lo subi y nos pueblo pues lo ser confronta cu efecto di subida di prijs. E comerciante lo tin perdida tambe. Esaki lo por conduci na retiro di empleado.

Den e ley gobierno no ta indica con grandi e consecuencianan lo ta pa e poder di compra di nos ciudadanonan. E poder di compra cu ya awe ta abou lo baha mas ainda. Hecho ta cu e placa cu nos ciudadanonan tin den nan cartera no ta yega pa nada. Pa mesun cantidad di placa ta haya menos producto y tin mas gasto. Ya caba tin inflacion halto y esaki lo subi mas. Gobierno no ta pensa riba mamnan cu no por cumpra carni ni sikiera carni bleki, hasta webo a bira caro. Gobierno no ta pensa riba cantidad di meter di coriente y awa cu ta ser cera? Gobierno no ta pensa riba cantidad di casnan cu a ser kita for di ciudadano no cu no por paga nan debenan paso nan a perde trabou of tin un trabou cu pago abou? Gobierno no ta pensa

riba tatanan cu tin cu falta trabou paso no tin gasolin y ta prefera pa uza e gasolin pa mama hiba yiu scol?

Gobierno no ta pensa riba mayornan cu no por paga schoolgeld y ta tende di hoofd cu nan yiu no por bai cine paso no a paga schoolgeld y no por haya rapport paso no a paga schoolgeld? Gobierno no ta pensa riba e mayor cu tin cu fia placa pa hinca di su mes den mas debe of ta bay busca otro caminda, pa por cumpli cu su famia?

Por constata cu problemanan financiero ta trece cu nan stress, depresion y problemanan psicosocial, ademas problemanan di salud mental.

Gobierno no ta pensa riba nos grandinan cu no por paga na remedinan ta laga dolor di stoma bira mas fuerte pa nan por paga pa pilder cu tur consecuencia di esaki?

Gobierno no ta pensa riba mayornan di muchanan cu no por paga pa medicina y ta pospone tratamento di malesa di nan yiu di cual e gastonan a lo largo di cuida medico lo eleva. Awendia ni por come saludabel dor cu prijs di fruta y berduza ta impagabel.

Por bisa cu gobierno ta keda chica pueblo y tin un expresion: “van een kale kip kun je niet meer plukken.

Minister den su contestanan ta manda tur hende subi facebook pa keda ora nan prijsnan subi.

Y un djis ora comerciantenan cuminsa kita empleadonan foi trabou, unda nan mester bay? Wel nan mester bay cerca minister na su cas. Paso loke CFT, Raad van Advies y comercio ta indica cu gobierno no ta baha su propio gastonan. Esaki nan ta keda skigh high. E efecto di BBO na frontera riba nos turismo lo bira bisto. Aruba ta y lo bira mas caro, locual lo influencia nos posicion di concurrencia na un forma negativo. AHATA y comerciantenan uni y ATSA tambe ta indica cu “Aruba is positioning itself as very expensive in the competitive tourism landscape and pricing itself out of a successful industry”. Pero ta obvio cu gobierno ta tuma medida pa cumpli cu landspakketten cu Evelyn Wever-Croes a firma cu Hulanda. Asina el a bende nos autonomia y tin cu cumpli cu loke el a firma.

Ta danki na gobernacion di AVP awe tin un ATA y fondo di turismo cu a haci posibel cu

nos turismo apesar di tur adversidad a keda cu cabes riba awa. Enbes di bin cu medida ta necesario considera pa aumenta compliance. Paso medida ta mas tanto dirigi riba esnan cu ya caba ta cumpli y consumidornan. A menciona den reunion cu AZV/SVB cu no ta haya suficiente entrada di BAZV pues unda e suma aki ta bay cu no ta drenta den caha di AZV?

Raad van Advies ta ripiti loke el a bisa anterior ora a trata e ley di Belastingplan parti 1 cu tin un gobierno cu no ta betrouwbaar pues cu no ta carece na confiansa.

Ta keda cu gobierno intransparente aki no ta involvi gremionan sindical mientras e sa cu e consecuencianan ta devastador. Asina a haci tambe ora di landspakketten. Evelyn Wever-Croes y su secuasen a firma sin consulta cu niun hende. Awe nos famianan humilde, nos grandinan, comerciante, panadero, hoteleronan, joyeronan, y nos muchanan tin cu paga pa Evelyn y su gobierno burdugo. Mientrastanto gobierno si ta sigui gosa cu nan friends and family, autonan di luho, biahenan tur rond di mundo, hasta Dubai nan a yega. Falta so pa yega Noordpool. Mientrastanto pueblo cu ta bira cada dia mas pover ta pasivo cu miedo pa e gobierno cruel aki.

E ley en cuestion ta un otro atraco riba cartera di nos ciudadano. Un ley pa haci nos ciudadanonan ainda mas pover. Por a tende di gobierno cu e ley no ta afecta niun hende. Esaki ta un mentira flagrante. Dicho gobierno no ta drenta supermercado pa sa kico pueblo ta en contra. Mep-RAIZ ta desconecta cu pueblo. Den tempo di AVP tur hende por a mira y ta gosa di e proyectonan manera Green Corridor, Watty Vos Boulevard, MFA's den diferente bario, tur e diferente reparatietoeslag en school kindertoetslag. Etc. Ey e placa a bay, esta pa nos hendenan. Awor aki ta culpa AVP y gobierno no kier baha su gastonan di luho. Esaki ta e realidad na Pais Aruba. E ley a ser aproba dor di coalicion. Rabonan a dobla. Fraccion di AVP a presenta un mocion pa desapropa cu no tabatin dialogo real cu gremionan sindical, comercial y pensionadonan. Dicho mocion a ser sostene dor di oposicion. Finalmente e 11 parlamentario den coalicion a stempel e ley aki cu lo masacra nos pueblo sin cu gobierno ta corta den su propio gastonan.



# Weekly SPECIALS



<p>WAS <del>13.49</del></p> <p><b>10.99</b></p> <p>Each</p> <p>Peppers Rainbow</p>	<p>WAS <del>29.99</del></p> <p><b>25.99</b></p> <p>Per KG</p> <p>Angus Beef Shoarma Strips</p>	<p>WAS <del>5.49</del></p> <p><b>3.95</b></p> <p>Per KG</p> <p>Cucumber-Pepino</p>	<p>WAS <del>16.65</del></p> <p><b>12.99</b></p> <p>Per KG</p> <p>Chicken Legs Boneless</p>
<p>WAS <del>10.49</del></p> <p><b>8.49</b></p> <p>Each</p> <p>EE String Cheese 12pc</p>	<p>WAS <del>12.49</del></p> <p><b>11.59</b></p> <p>Per KG</p> <p>Broccoli Crown</p>	<p>WAS <del>17.49</del></p> <p><b>13.49</b></p> <p>Per KG</p> <p>U.S. Procureur Filet Steaks</p>	<p>WAS <del>6.85</del></p> <p><b>5.69</b></p> <p>Each</p> <p>Blueberries 6oz</p>
<p>WAS <del>4.29</del></p> <p><b>3.29</b></p> <p>100 GR</p> <p>Boeren Ham</p>	<p>WAS <del>15.79</del></p> <p><b>14.29</b></p> <p>Each</p> <p>Gwaltney Traditional Assorted Hotdogs 3LB</p>		
<p>WAS <del>23.99</del></p> <p><b>20.99</b></p> <p>Each</p> <p>Panamei Mahi Mahi Portions 16oz</p>		<p>WAS <del>11.59</del></p> <p><b>9.99</b></p> <p>Each</p> <p>Irish Spring Moisture Blast 20oz</p>	<p>WAS <del>2.89</del></p> <p><b>2.19</b></p> <p>100 GR</p> <p>Gebraden Gehakt Vleesbrood</p>
<p>WAS <del>5.49</del></p> <p><b>4.29</b></p> <p>Each</p> <p>Gwoon Vershoudzak Zipsluiting 1L 40st</p>		<p>WAS <del>3.99</del></p> <p><b>2.99</b></p> <p>100 GR</p> <p>Havarti Danish Cheese</p>	

DIARY/FROZEN

HBC/GM

DELI/BAKERY

## AVAILABLE AT SHABA AND SAVANETA

<p>WAS <del>8.89</del></p> <p><b>5.89</b></p> <p>Each</p> <p>Calvé Mayonaise Velvet 650ml</p>	<p>WAS <del>9.28</del></p> <p><b>7.99</b></p> <p>Each</p> <p>Maggi Sauce Aroma 960gr</p>	<p>WAS <del>7.29</del></p> <p><b>5.99</b></p> <p>Each</p> <p>Chocomel Vol 1</p>	<p>WAS <del>7.89</del></p> <p><b>6.89</b></p> <p>Each</p> <p>Sunny Delight Tangy Original 128oz</p>	<p>WAS <del>25.99</del></p> <p><b>22.99</b></p> <p>Each</p> <p>SV Dog Food 15lbs</p>
---	--	---	---	--

**SUPER**  
**Do it Center.**

VALID FROM  
**07 JULY - 13 JULY 2023**  
and while supplies last



# Wega grandi entre TSunami contra Bou Palo!



**D**iasabra awo 8 di juli, cuminsando pa 8'or di anochi, e famoso Domino Square Garden lo ta escenario di otro candeloso encuentro di domino. E dinamico y flamante ekipo di TSunami, bou guia di e energetico Sunny, lo enfrenta e trabuconan di Bou Palo Gang. Un encuentro cu pa basta tempo ta brou caba den petara.

Fanaticonan di bon domino ya sa caba cu weganan di TSunami ta weganan di high tension, ya cu Captain Sunny no ta juist un tersio cu ta gusta perde y leu leu den desesperacion por dicidi di tira 'man overboard' si esey ta scapa su barco. Di otro banda, e ekipo di Bou Palo no ta echt e ekipo pa bay 'mess around' cu nan, ya cu nan ta conoci pa tin un mentalidad estilo 'we don't give a damn'! Ken cu bin, ken cu ta, ta haya sapato blanco any time cerca e gang di bou palo, ya cu nan no ta respeta esnan cu ta pensa cu nan ta 'niet zomaar iemand'! E cos aki lo bira un encuentro interesante, un clash di dos style totalmente diferente.

Manera semper, entrada p'e bataya aki lo ta completamente liber y den halftime e pasapalanan sabroso di 'Chef Han' lo skeiro rond completamente gratis.

Dus shonnan amante di 'first class' domino, diasabra awor 8 di juli cuminsando pa 8'or e gran y tan spera 'clash' entre Team TSunami vs Bou Palo Gang aya n'e unico y mundialmente famoso Domino Square Garden na Calabas/Kudawecha. Yega!



**BUCUTI & TARA**  
BEACH RESORT • ARUBA



**Elements**  
RESTAURANT



# WE ARE HIRING

**#1 TOP HOTEL IN THE CARIBBEAN**  
**#18 TOP HOTELS IN THE WORLD ON TRIPADVISOR**  
**THE FIRST CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN**

**POSITIONS:**

- DIR. OF SALES & MARKETING
- HOST/HOSTESS (AM/PM)
- BEACH ATTENDANT
- SERVER (PM)
- F&B SUPERVISOR
- SOUS CHEF
- CONCIERGE/FRONT DESK AGENT
- FRONT OFFICE SUPERVISOR
- HOUSEKEEPING SUPERVISOR
- TECHNICIAN
- ENGINEERING SUPERVISOR

**BENEFITS:**

- ATTRACTIVE SALARIES
- BONUS OPPORTUNITIES
- 5-DAY WORKWEEK
- UP TO 27 VACATION DAYS (BASED ON YEARS OF SERVICE)
- INSURANCES
  - LIFE INSURANCE
  - VISION & DENTAL
  - HEALTH DISABILITIES
- SAVINGS & LOANS PROGRAM
- EMPLOYEE DISCOUNTS

**APPLY ONLINE AT [WWW.BUCUTI.COM/CAREERS](http://WWW.BUCUTI.COM/CAREERS)**





# Violet Spa

## Servicios a Domicilio

- Masajes Anti-Estress y Relajantes
- Masajes Terapéuticos
- Reflexología Podal
- Detox Lónico

## Masaje Reductor

Masajes reductores contiene:

- Aparatología Combinada
- Manta Térmica
- Maderoterapia
- Drenaje Linfático

## Moldeo de Figura

con cierre de costilla y reloj de arena



+297-740-5235



Ubicación bajo demanda



BEAUTY & SPA



Minister Rocco Tjon:

# A bishita e inloophuis na Meiveld como tambe Centro Colorado

**M**inister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon, a haci un bishita na e “inloophuis” na Meiveld como tambe Centro Colorado, pa combersa cu e personal pa asina haya un bista di con e proyecto di “bemoeizorg” ta avansando, alabes a wak e avancen di e trabounan na Centro Colorado. Antes, e inloophuis tawata conta cu un averahe di cuater pa cinco persona cu ta bishitanan, awendia e ta na un averahe di binti cliente, cual ta señala cu e proyecto di bemoeizorg ta uno exitoso. Un proyecto cu lo bay wordo prolonga, pa asina percursu cu esaki por wordo amplia. Den e vision como tambe e plan di manejo pa 2024, e intencion ta pa bay duna atencion na e inloophuis pa loke ta renobacionnan infrastructural cu mester tuma lugha.

Durante e bishita na Centro Colorado, por a wak e avancen cu ta tumando lugha, caminda den pasado a inverti hopi fondo pa percursu cu diferente renobacion por tuma lugha. E inversionnan cu a tuma lugha riba e parti infrastructural no ta solamente pa personal pero tambe pa e cliente, pues asina ta brinda atencion na cada aspecto. Actualmente e centro ta conta cu un espacio pa brinda servicio na 17 cliente, sinembargo, ora cu e renobacionnan keda cla, esaki lo expande te cu 40 cliente.

Como parti di e renobacion aki, a tene cuenta cu e cambianan caminda e cuidu ta wordo brinda, manera e consulta multidisciplinario y e terapianan individual como tambe den grupo, ta uno adecua y exitoso pa e cliente. Banda di esaki, a haya un bista di tur e otro inversionnan pa loke ta e personal, manera oficinanan, sala di reunion, sala medico, cushina y bañonan.

Minister Tjon a expresa cu e ta hopi satisfecho pa wak tur e avancen, y a indica cu su ministerio lo sigui brinda atencion na e parti di verslaving-szorg. E mandatario a gradici e raad van toezicht, raad van bestuur, pero tambe e personal, pasobra nan ta percursu pa brinda e cuidu y e atencion na tur e clientenan cu tin mester di esaki.





El a sirbi su Pais cu tur honor y responsabilidad

## Jacinto (Chin) Kelly ta despedi di KPA despues di 41 aña

Den un ceremonia ameno na Centro di Husticia na Santa Cruz a despedi di Polis onderinspecteur eerste klasse Sr. Jacinto (Chin) Kelly cu a baha cu pensioen bon mereci despues di a sirbi Pais Aruba pa 41 aña. Den presencia di alto comisario di Polis drs. Ramon Arnhem, comisarionan Sra. Irma Gordon y Sr. Robert Candelaria, staf y personal di Infodesk a despedi di Sr. Kelly.

Sr. Kelly a drenta den servicio di Polis riba 16 november aña 1982. E tempo ey tabata Korps Politie Nederlandse Antillen. For di e momento aki a inicia su bunita carera policial dedicando su tempo y su trabou pa sirbi Aruba. E trayectoria a sigui despues cu ariba 1 november 1987 el a logra bira agent eerste klasse.

Ariba 1 januari 1994 e la wordo promovi pa brigadier. Despues sigui pa 1 november 1994 pa brigadier eerste klasse. 1 november 1998 su carera policial a sigui den rumbo positivo y a wordo promociona cu Hoofdagent. Tabata ariba 1 december 2002 el a bira hoofdagent eerste klasse. For di aki tambe Sr. Kelly su trayectoria a sigui den biento y popa y su deseo di por a sigui crece den e cuerpo a continua. 1 januari 2011 su responsabilidad a bira mas grandi y a wordo promociona pa onderinspecteur. Pa 1 januari 2016 el a bira onderinspecteur eerste klasse t'e cu dia di awe Sr. Kelly ta baha cu pensioen despues di 41 aña cu su ultimo rango di onderinspecteur eerste klasse.

Durante 41 aña el a forma parti pero tambe experiencia diferente departamentonan di Cuerpo Policial Aruba y Antiyas Hulandes manera: Sectie Justitiële Politie Oranjestad (SJPO), Paros Team (RST), Coördinator SGC – UGC y por ultimo Coördinator Infodesk.

Un trayectoria largo y bunita den un di e departamentonan di mas importante di polis. Sr. Kelly ta laga bunita recuerdonan atras pero pa KPA nos ta perde un persona cu amplio conocimiento y un di e pilar nan importante cu hopi conocimiento. Sr. Kelly ta un di e personanan cu conoce KPA prome cu Status Aparte y despues di Status Aparte. Un persona cu a mira KPA den su miho y mal momento pero sigur a pone un granito pa asina e organisacion por sigui hisa di nivel.

Di parti staf y persona di Cuerpo Policial Aruba nos kier a yama danki na Sr. Kelly pa su 41 aña di sirbi nos comunidad. Danki na su famia y yiunan pa sostene Sr. Kelly durante su trayectoria policial pero tambe sostene cu locual e semper a gusta! Disfruta di bo pensioen bon mereci Sr. Kelly danki pa sirbi Aruba y danki pa forma parti di Cuerpo Policial Aruba.





Parlamentario Marco Berlis (MEP):

# Pais Aruba ta recuperando fuerte y esaki ta keda reconoci local y internacionalmente

**R**ecientemente IMF, BCA y EBA a saca un rapport riba e desaroyonan economico riba e desaroyonan di nos pais. Den e rapport aki por constata con nos pais ta recuperando y ta bayendo den e direccion corecto. Hasta e titulo di e rapport di IMF ta refleha e entusiasmo y positivismo di IMF pa loke ta e recuperacion di nos pais.

## Rapport di IMF – “Aruba ta bons bek fuertemente for di e pandemia.”

- IMF ta raporta cu na 2021 e GDP di Aruba a crece cu 27.6%
- Na 2022 IMF ta raporta cu nos GDP a bolbe crece cu 7.3%
- IMF ta señala un desaroyo positivo: Aruba su deficit riba presupuesto durante pandemia tabata na 2020 – 16.2% y 2021- apenas 0.5% y un surplus na 2023 di 1%!
- IMF ta raporta cu e debe pa GDP di Aruba a baha for di 112.3% pa 90.7%, (y despues 88% CAFT)
- IMF ta raporta cu crecimiento economico di 2023 ta te aworaki na 2.3%.
- Desempleo a baha di 2021 di 8.8% pa 6.6% na 2022.

## Rapport “State of the Economy” di Banco Central di Aruba

- BCA ta bisa lo siguiente di nos economia: “Den 2022, e rendimiento economico real estima a surpasa e nivel pre-pandemico. Un crecimiento di 9.6% registra den producto domestico bruto (PDB) real a resulta principalmente for di un prestacion solido di turismo.



## Rapport di Economisch Bureau Amsterdam (EBA) cu su rapport “Caribbean Investment Climate Index 2023.”

- E rapport ta cuminsa declara lo siguiente: “*Sterk herstel Arubaanse economie onderstreept aantrekkelijkheid investeringsklimaat.*” Traduccion: Recuperacion fuerte di Aruba su economia ta subraya su clima di inversion atractivo.
- Aruba a recupera esun di mas fuerte for di pandemia memey di tur e paisnan riba e lista. E lista ta inclui 17 pais: Na prome Luga Aruba, despues St. Maarten, Puerto Rico, The Bahamas, St. Lucia, Antigua and Barbuda, Curacao, St. Kitts and Nevis, Dominican Republic, Grenada, Dominica, Barbados, Jamaica, St. Vincent and the Grenadines, Trinidad and Tobago, Cuba y Haiti na ultimo luga.
- EBA: “No tin niun pais a recupera asina fuerte manera Aruba.”

Ta importante pa remarca cu nos pais ta recuperando fuertemente, unda nos debe ta bahando cabalmente, cifranan di diferente instancianan prestigioso manera IMF, CBA y EBA ta saca rapportnan cual tur ta demostra claramente e bon trabao di gobierno y su maneho financiero. Aruba ta recuperando, nos economia ta resiliente, nos a bons bek di e pandemia cu forsa, nos debe ta bahando fuertemente, nos clima di inversion ta number un den Caribe. Nos GDP ta creciendo y nos ta wak surplus pe aña aki cu a paga debe y pa 2024 tambe. Aruba ta conociendo un maneho nobo, un direccion di speransa cu ta hibando nos pais poco poco den un era di prosperidad atrobe.



## Bin bishita nos y probecha!

Paña di bon calidad na bon prijs.



Adres: Avenida Milio J. Croes 47 local 3  
Telefon: 5646733 – 5653466  
E-mail: [info@carlymar.com](mailto:info@carlymar.com)




# Celebracion di 65 aña di Kapel di Bethania y Klooster Imeldahof

**E** aña aki Kapel di Bethania y Klooster Imeldahof na Noord ta celebra 65 aña di existencia.

Riba 15 di januari 1952 e prome shete soeurnan di e ordo 'Dominicanesnan di Bethania' a bin traha na Aruba den enseñansa y cuido di muchanan. E ordo aki a percursa pa realisa 'Kinderhuis Imeldahof' cu e cuater casnan Beatrix, Irene, Margriet y Marijke, e Kapel y e Klooster Imeldahof. Pa celebra e evento memorabel aki di 65 aña Zr. Marjolein Bruinen lo bin for di Hulanda y lo ta presente na tres acontecimiento organisa pa 'Fundacion Kapel di Bethania'. Diabierna 7 di juli tin e apertura oficial di un exposicion nobo "Vestuarionan Liturgico" pa 8 or di anochi den Klooster Imeldahof. Diadomingo 9 di juli tin un 'koffiemorgen' na klooster for di 9 or di mainta te 2 or di merdia. Y diahuebs 13 di juli tin un Santo Sacrificio di misa pa 6 or y mei di atardi den e kapel. 'Fundacion Kapel di Bethania' ta invita tur interesado pa bin celebra cu nos e evento memorabel aki riba e dianan menciona.

**Fundacion Kapel di Bethania**

CELEBRANDO 65 AÑA DI EXISTENCIA DI KLOOSTER




**Exposicion**  
"Vestuarionan Liturgico"

**LUGA:**  
KLOOSTER IMELDAHOF

**APERTURA:**  
7 DI JULI 2023

**ORARIO: 8 OR P.M.**




**PASEO HERENCIA**

*THE BEST ENTERTAINMENT  
IN THE BEST ENVIRONMENT*

- **LATEST RELEASES**
- **RECLINING SEATING**
- **LASER PROJECTION**
- **7.1 DOLBY SOUND**
- **RESERVED SEATING**
- **ONLINE TICKETING**
- **CONCESSION AND DELI**



# Oportunidad pa hoben na Aruba den STEM

(Ciencia, Tecnologia, Ingenieria, y Matematica)

The STEM Embassy (TSE) ta un organisacion lanta na aña 2021 y ta consisti di 12 estudiante di Aruba y Corsou cu ta studia Hulanda, Merca y Suisa. Tur tin e mesun mision: lanta curiosidad y confianza den STEM den un ambiente cu ta accesibel na un y tur ariba e islanan ABC. STEM ta para pa estudionan den e areanan di Science, Technology, Engineering y Mathematics (Ciencia, Tecnologia, Ingenieria y Matematica).

Miembro nan di The STEM Embassy a ripara cu hopi mucha no ta sigui un estudio den STEM, kisas door di miedo pa purba of door di falta di informacion. Awendia e peticion pa ingeniero den sector laboral ta birando mas grandi y e cantidad di estudiante cu ta scoge pa bay studia den e ramo di STEM no ta creciendo. TSE a dicidi cu ta momento pa tuma iniciativa y muestra e siguiente generacion di studentenan cu tin futuro y oportunidad di haya un trabou den STEM riba e islanan ABC. E mision di TSE a bira realidad aña pasa unda nan a organisa nan prome STEM summer camp: "Ki' Ta Bo STEM? Aruba 2022" unda muchanan a participa den diferente work-



SCAN PA INSCRIBI

OF BISHITA  
THESTEMEMBASSY.COM/KTBS23

shop incluyendo robotica, coding, biologia y mucho mas. Esaki tabata un gran exito.

E aña 'ki TSE ta invita e pueblo di Aruba na e di dos STEM summer camp: "Ki' Ta Bo STEM? Aruba 2023" pa muchanan entre 12-21 aña di edad y lo tuma lugar dia 26-29 di juli na Universidad di Aruba. Tin un total di 150 luga disponibel y lo tin 6 diferente workshop incluyendo ingenieria, biologia marino, kimica, y hopi mas. Cu e workshops TSE kier pa e muchanan haya un chens pa explora nan interes den STEM y inspira e muchanan pa sigui descubri nan pasion. E evento ta caba dia 29 di juli cu un STEM Festival cu ta habri pa publico. Diferente organisacion y compania den e area di STEM lo ta presente pa brinda informacion na comunidad henter.

TSE kier indica cu no ta importa e nivel di estudio di e muchanan y pa por participa conocimiento di STEM di antemano no ta necesario. E meta di TSE ta pa crea interes den e areanan di estudio di STEM den un ambiente mas inclusivo posibel.

Por sigui tur informacion tocante registracion pa e evento via Facebook, Instagram @TheSTEMEmbassy y nan website [www.thestemembassy.com](http://www.thestemembassy.com).

**APPAREL**

**BOAT ACCESSORIES**

**FISHING TACKLE**

**FIBERGLASS PRODUCTS**

TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555



## Aruba Lions Club ta instala directiva nobo pa 2023 - 2024



**M**anera ta custumber Aruba Lions Club cu ta un club sirbiendo comunidad pa mas cu 75 aña, a reeligi su presidente Lion Rubin Ponson pa asumi e funcion pa un aña mas y mescos su directiva pa e mayoria lo ripiti pa un aña mas den 2023-2024.

E miembronan pa e directiva ta Ln.Roccini Anthony (vice-presidente), Ln.Magaly Dijkhoff (secretaria), Ln.Magaly Franken (tesorero), Ln.Danny Maduro (Director 2 Year), Ln.Bibi Arends (Director 1 Year), Ln.Liza Roberts (LEO advisor), Ln.Igor Croes (Tail twister), Ln.Derrick Dijkhoff (membership chairperson), Ln.George Winterdaal (Marketing Chairperson) y Ln.Jacky Dubero (Lion Tamer).

Den un anochi ameno entre e miembronan y tambe invitadonan di otro clubnan di servicio, a ricibi reconocimiento for di Lions Club International algun miembro pa nan añanan como leon.

A keda anuncia cu a cumpli 25 aña den Lions Club Ln.Randall Croes y Ln.Marlon Croes.

Esnan cu 35 aña den Lions ta Ln.Jacintho Chinto Tromp, Ln.Carlos E. Maduro y "Past Council Chairperson" Ln.Frank H. Croes, y esun cu a ricibi su chevron pa 45 aña den Lions Club ta Ln.Maiky Croes.

Den e anochi aki sigur tawata tin mas momento di alegria despues cu a instala 4 miembro nobo cu a uni cu e grupo di boluntarionan den Aruba Lions Club cu ta, Ln. Sheila S. Maduro, Ln. Alina v/d L'isle, Ln. Julitza Croes y Ln. Humphrey Croes.

For di e presidente Ln.Rubin Ponson a concede como muestra di aprecio un recuerdo na dos miembro cu tawata e conseheronan pa su aña leonistico, ta District Governor Ln. Ivan Croes y Past Council Chairperson Ln. Frank H. Croes.

Tambe e presidente a otorga un otro recuerdo como muestra di aprecio na un di e miembronan "Life Member" cu tawata esun mas activo y cu mas reunion atendi, cu a bai pa Ln. Robert "Chobby" Croes.

Despues di esaki Aruba Lions Club e reconoce su "Rookie of The Year" cu a bai pa Ln. Kenneth Croes y despues e "Lion of The Year" cu a bay pa Ln. Liza Roberts.

Un palabra di pabien pa tur e leonnan cu a ricibi nan premio, mescos pa e miembronan nobo cu a uni pa haci e bunita trabou boluntario y nos ta desea tambe e directiva nobo di Aruba Lions Club hopi exito den e aña leonistico aki.



# Fortaleza pa Famia

Dios su palabra ta fiel:

## Esnan cu ta kere den mentira lo wordo decepciona

**LIPNAN** cu ta papia berdad, lo ta estableci pa semper, ma un lenga mentiroso ta pa un tempo so.  
(Proverbionan 12:20)

Lipnan mentiroso ta un abominacion pa Señor, ma esnan cu ta trata cu fieldad ta Su delicia (Proverbionan 12:22).

Awor cu nos ta mira cu e sistema di mundo, ta cla pa aproba y kere den mentira, nos mester pone nos pia riba suela, pa evita cu e enemigo lo gaña nos yiunan y nos nietonan, pasobra locual ta bini na caminda, ta horibel y desastroso.

Ya nos ta mira caba e resultado di no kere den Dios y kere den mentira, cual ta blokia mente di hende y ta hiba na depression, amargura, decepcion y e ideanan suicida, cual nos ta mira con e ta avansa rond mundo.

Tin cosnan cu nos ta mira cla cu no tin placa pa yega pa contra aresta, e presion di maldad cu ta aumenta. P'esey Dios den Su inmenso amor a manda nos pa bay y hiba e palabra na henter mundo, na tur hende, esun cu kere lo ta salba y esun cu no kere lo bay perdi.

Ta solamente Dios por dicidi ken lo ta salba y ken lo bay perdi, pero awor nos tur cu tin sano huicio y cu ta kere den e berdad di Dios, ta mira e gran decepcion cu ta biniendo pa mundo, cual ta algo cu e ser humano mes a busca door di kere den e mentira di diabel y rechasa e berdad di nos Señor Hesus Cristo.

Pa satanas ta un gran victoria, ora e por gara lidernan, gobernantenan, reynan y emperadornan, den su gara di mentira, pa asina e trata di gara un pais completo cu su mentira y abominacion.  
P'esey awor nos oracion mester ta mas fuerte cu nunca pa para e plan y influencia di e enemigo.

Anto ora hende ta bao di e influencia ey nan ta acepta tur mentira y kier obliga otro hende pa nan tambe kere. Pero Dios tin un castigo pa tur esnan cu ta nenga e berdad di Dios (Romanonan 1;21-25).

Pero ainda falta, pasobra ya nos ta mira na nivel mundial kico decepcion por haci cu hende, y te ainda tin hende ta chansa cu pica y ta haci bofon di Dios.

Dios a establece asina esun cu kere lo ta salba, y esun cu no kere lo ta condena, y ora hende permanece den nan capricho, curason duro cu no kier perdona, nan ta yama furia di Dios riba nan bida (Romanonan 2:5-10).  
Y tur pensamiento contrario na e palabra di Dios ta trece decepcion.

2 Thesalonisensenan 2:11 ta para skirbi: Y pa e motibo aki Dios lo manda un influencia di error, pa nan kere mentira, pa nan wordo husga, kendenan no a kere e berdad ma a hiba gusto den e maldad. Ora hende no acepta e bondad di Dios, Su palabra y Su principio y keda practica maldad, inmoralidad y abominacion nan lo ricibi decepcion..

Pero mescos cu un hende burachi ta pretende cu e por maneha un auto, asina tin hende cabesura, cu mirando y scuchando, toch ta pretende di haci cherche y bofon y sigui biba den scuridad.

Pero e palabra di Dios nunca lo faya, y tur locual ta para skirbi lo cumpli, pasobra ningun hende lo haci bofon di Dios.

Awor ya e tempo pa nos habri wowo hunto cu nos famia pa asina nos por reprende e spirito di mentira, cu ta trece decepcion y kier destrui, Matrimonio, Famia, y Hubentud.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje



# AWEMainta

ta anuncia fayecimento di:



*Adelizah Vrolijk*

Staff y Personal di  
AWEMainta ta extende  
nan sincero condolencia na  
nos colega di Prensa  
Leo Vrolijk y famia.  
Nos ta desea nan  
hopi forza den e  
dianan dificil aki.







*Cu profundo tristeza Do it Center  
ta anuncia e fayecimento di*

**Ms. ADELIZAH VROLIJK**

\* 08-07-1985 † 05-07-2023

Na bida, empleado y colega

**Do it Center®**

**SUPER  
Do it Center®**



Dios ta amor.... Y amor ta Dios,  
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda  
di boso Curason, mi por stens di loke Señor ta haci"  
Salmo 33

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos  
ta anuncia cu a fayece tragicamente:



## Adelizah Sherrylane Richanella Vrolijk

Mihor conoci como "Lizah"  
\*08-07-1985 †05-07-2023

### Na number di su Mayornan:

Anselmo (Leo) Vrolijk  
Adeline (Chelley) Vrolijk-Krosendijk

### Na number di su Yiunan:

Reghell Koolman  
Reghan Koolman  
Reghinald (Rj) Koolman

### Su Rumannan:

Jeremy Vrolijk y Miguelangela Koolman  
Andrew Vrolijk  
Clydeson Correa

### Manera Ruman:

Ghyslaine Krosendijk

### Welo(a)nan:

† Timoteo (Eti) & Sra. Vda Aura Vrolijk-Croes  
† Cerilio (Richi) & † Sra. Agnes (Nechi) Krosendijk-Semeleer

### Subrinonan:

Jerson Vrolijk  
A'dreon Vrolijk  
A'drian Vrolijk

### Tata di su yiunan:

Reghinald Koolman

### Tanta y Omonan:

Sixto y Cristina Vrolijk-Croes  
Maria Vrolijk y Herry Rosel  
Lino Vrolijk  
Annie Vrolijk  
Eta y Wilfrido Thiel-Vrolijk  
Jane y Denchi Werleman-Vrolijk  
Eli Vrolijk  
Lourdes (Judith) y Jossy Heronimo-Gomez  
† Brenda Krosendijk  
Caroline y Abelino Hernandez-Krosendijk  
Daisy Krosendijk

### Prima y primonan:

Denrick y Sayenne y famia; Randall; Janelle y Jason y famia; Marielle y Lionel y famia; Edward y Eileen y famia; Edmee y Famia; Juryane y famia; Hilyann; Edselin y famia; Kenneth y Dominika y famia; Keyli; Denver y Nathania y Famia; Sixto T; Josmar, Jose, Jermain, Jaymir; Ruben, Jordano y Ivan; Stacey y Jose Falcon Silva, Jeric Felisia, Abel Hernandez Villalobos, Abilaysha Hernandez Villalobos; Cedric Krosendijk, Hilward y Soraya Krosendijk, Kimberly Krosendijk, Desharina Krosendijk y Amadeé Krosendijk

### Madrina cu Padrino:

Judith Gomez; Daisy Krosendijk; Sixto Vrolijk

### Mama di su subrinonan:

Priscilla Ridderstap  
Estephane Henriquez

### Wela y welo di su yiunan:

Maria (Liza) & Elvis Werleman - Irausquin

### Welo di su yiunan:

Fransisco (Toy) Koolman

### Mihor Amiga:

Yeniree Penja

### Nos ta invita tur:

Tanta y Omo grandi nan, Comer y Compernan, Ihanan, Primo y primanan, Amigo y amiganan,

### Famia nan:

Vrolijk, Krosendijk, Koolman, Croes, Geerman, Werleman, Thiel, Semeleer, Correa, Felisia Hernandez-Villalobos, Heronimo, Gomez, Koolman, Quandt, Roja, Roga, Dubero, Peña, Monsanto, Kelly, Ras, Wever, Tromp, Eckmeyer, Bikker, Maduro, Rivero, Martinus, Dake, Jacobus, Davelaar, Rafael, v/d Biezen, Sielstra, Odor, Rubio, Wester, Marsera, Yeung, Rollock, Fingal, Hasham, Hernandez, Kock, bisña y amigonan di cas.

Ta invita pa asisti na acto di condolencia cu lo tuma  
lugar diadomingo 9 di juli di 6pm pa 8pm  
na Olive Tree Funeral Care (Piedra Plat).

**Acto di entiero ta tuma lugar dialuna 10 juli  
for di 1pm pa 4pm lo ta reposa den  
Misa Inmaculada Concepcion na St Cruz.**

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di  
menciona algun famia. Nos ta lamenta cu despues di  
entiero nos no por ricibi bishita di condolencia.







Mira con Dios a salba mi,  
Tur mi confiansa ta den djE,  
Mi n' tin miedo:  
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.  
E mes t'Esun cu a salba mi.  
Isaías 12:2

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta  
anuncia fayecimento di:

## Alvin Johannes Lake

\*12-12-1965 †05-07-2023

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

A fayece cristianamente:

## Felipe Gregorio Gamarra

\*24-12-1934 - †04-07-2023

Na number di su:

**Esposa:** †Ina

### Yiunan:

Edwin Gamarra y Petra Eikenaar  
Glenda y Silvano Vrolijk  
Brenda Gamarra y yiunan  
Raquel y Gisbert Boekhoudt  
Jenny Gamarra

### Rumannan:

†Angelica Orman y †Esposo  
†Serapio Gamarra  
†Petra Gamarra y †Esposo  
†Cola Gamarra y Esposa  
†Miguel Gamarra y †Esposa  
†Martin Gamarra  
Maria Gamarra  
Jose Gamarra y Esposa

### Nieto(a)nan:

Jouraine Vrolijk  
Solange y Bachi  
Marylin Vrolijk  
Lizandra Vrolijk y famia  
Rudwin y Estevelin v/d Biezen  
Marvin Vrolijk y famia  
Mervin Vrolijk y Benilda Frias  
Randolf v/d Biezen y Tara Sibum

### Mescos cu nieto(a)nan:

Jenelee Croes  
Xavier, Ariana y Emil Boekhoudt

### Bisanieto(a)nan:

Genesis, Genelee y Zayk Bissik  
Kianah Vrolijk  
Xander, Xandrick Boekhoudt  
Jaylin, Jahaira v/d Biezen  
Aiden v/d Biezen  
Bermaileys Vrolijk

### Sobrino(a)nan

**Swa y cuñanan:** Dela Hart y famia, Frida  
Henriquez y famia y Wiwi Lacle, Margo Gamarra  
Suegro y suegranan

Ihanan, Bisiñanan, ex emleadonan di Lago, Bright  
Bakery y Panaderia Moderna  
Ayudantenan: Deicy lopez, Angela y Nelby

**Demas famianan:** Lacle, Gamarra, Hart,  
Henriquez, Angela, Orman, Brete, Geerman,  
Rodriguez, Vrolijk, Wolf, Ras, Vasquez, Jansen,  
Frias, Ramirez, Sibum y Koolman.

Nos disculpa si encaso nos por a lubida un of mas  
persona den nos tristeza.

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma  
lugar **Diamars 11 di Juli 2023**, di 2or pa 4or di  
atardi na Misa Inmaculada Concepción na Santa  
Cruz y despues lo sali pa Santana Católico na  
Santa Cruz.

Nos disculpa cu despues di entierro nos no por  
ricibi bishita di condolencia na cas.



Cu un inmenso tristeza pero conforme voluntad  
di Dios y agradecido cu tur e amor y tur loke e la  
hasi pa nos, nos ta anuncia cu e la bay laga nos  
y a bay sosega den brasa di Señor

## Carmen Virginia Ras

"miho conoci como "Vera"

\*11-01-1945 †05-07-2023

### Na number di su mayornan:

†Lica y †Ale Ras

### Na number di su yuinan:

Mayra y esposo Robert Quandus-Solognier  
Jessica y esposo Jose "Wachi" Geerman-  
Solognier  
Michael y esposa Maria Solognier Gomes Ferreira

### Nieto y nietanan:

Gleysh Croes, Robeshca y esposo Patrick Vrolijk-  
Quandus, Jessylaine-Nigel y Paola Werleman y  
famia -Samantha Geerman, Celine Solognier

### Bisanieta y bisanietonan:

Jean Dwayne-Miyah-Sheudrickson-Dwayne-  
Mayson

### Rumannan:

†Adela Ras y famia na Hulanda  
Johanita Ras y famia  
†Timotheo y Inchi Ras Croes y famia  
†Dominico Ras y famia  
Alberto y esposa Lucita Ras-Kock y famia  
†Berta y †Martin Jansen y famia  
Rita y Lorenzo Maduro y famia  
Alida y †Roland Thijsen y famia  
Eli y Adi Ras-Willems y famia  
Reina y Adrian Oduber y famia  
Elva y Ali Maria y Famia  
Mirta y Roland Danje y famia  
Johnny y Camille Ras-Daou y famia

### Mescos cu un ruman:

Brenda Hernandez y famia na Hulanda

**Ex-Cuñá:** Adriana Maduro y famia, Rinda Navas  
y famia

Subrina nan y Subrino nan mucho pa menciona,  
Primo y Prima nan mucho pa menciona

**Tanta di respet:** Catrin Ras

**Madrina:** Rafaela Croes

**Manera un nieta:** Saidi Cannegieter y Famia

**Ihanan:** Judella Maduro, Sharlin Ras, Grace Ras,  
Dulce Solognier

### Amiga/o nan:

Elaine y †Dominic Morello na Boston, Olga  
Solognier y famia na Hulanda, Rita Solognier y  
famia na Hulanda, Zeraida Solognier y famia, Elio  
Solognier y famia, Rudy Solognier y famia, Dolfi y  
Lucia Ruiz

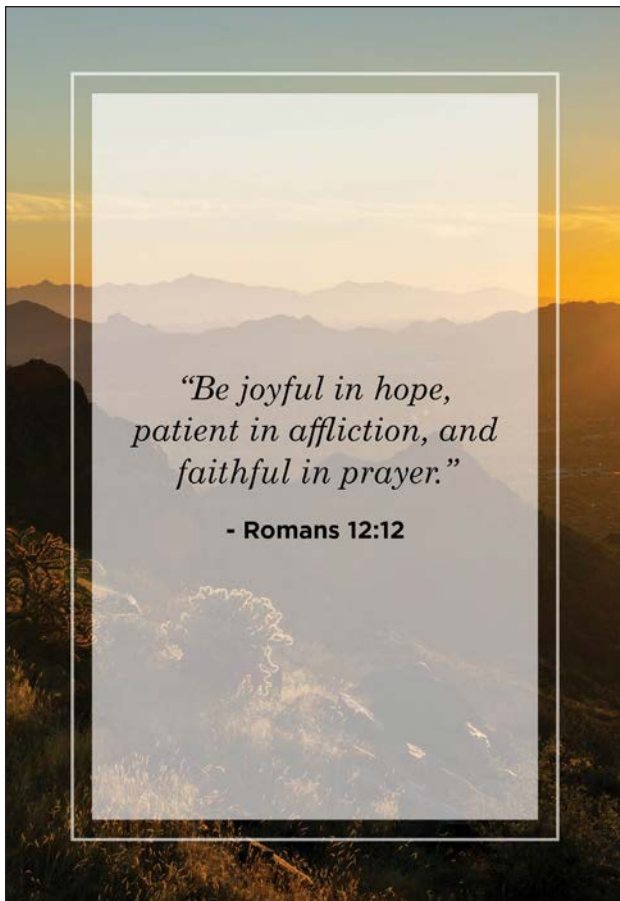
Ex colega nan na Angelo Aruba

Si den nos tristeza nos por a lubida un of mas  
famia nos disculpa

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral  
Home 10 July 2023 di 7,or pa 9,or di anochi

Ta invita pa acto di intiero cual lo tuma lugar na  
Misa Imaculada Conception St Cruz **Diamars 11  
July 2023** di 9,or pa 11,or di mainta y despues lo  
sali pa Santana Catholico na St Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di intiero no por ricibi  
bishita di condolencia na cas.







Nos tante/tant stima  
Nos tanta cu tabata streng ora a  
toka e momento di educa.  
Nos tanta cu den momento  
nan di fiesta e tabata zorg pa  
tur hende pasa un rato agradable.  
També nos tanta cu nos tur por a  
approach na momento cu nos ta  
mester un hende pa combersa  
y haña e guía correcto.

Sobrino y Sobrironan ta anuncia cu a bay  
sosega den Reino di Señor;

**Marie Jacqueline  
Bardouille-De Palm**  
Tante, tant  
2 oktober 1949 -†1 juli 2023

**Sobrino y sobrinanan:**  
Christopher de Palm (Houston Texas, USA)  
Patricia Werleman-de Palm y yuinan Lugena  
y Jo-Marie  
Omar de Palm y Ransella Lopez y yuinan  
Caleb y Diara  
Emile Kock y Marcia Chirino y yui Antoine  
Nabhilach y Ryan Davis – de Palm  
Leonella de Palm  
Frits de Palm  
Timothy de Palm  
Whesley de Palm y familia (Hulanda)  
Chantelle de Palm  
Anjorie y Claudeone Cavalcante – de Palm  
Franchesca de Palm y yuinan Alea y Anaya  
(Hulanda)  
Rayra Lopez, Andy yuinan Ryan y Luca  
Javier de Palm y Marny van der Lee y  
yuinan Seth y Ayden  
Gerald y familia  
Peter, Mitchell y Quincy de Palm na  
Hulanda  
Andrew y Shany Westerburger –Peterson  
Derrick Westerburger y yiu Clint

Acto di entierro lo tuma lugar **diasabra 8 juli  
2023**, na misa Birgen di Fatima Dakota.

For di 2'or e restonan di defunto lo ta reposa  
den misa sigui pa un response y despues lo  
bay pa Santana Central na Sabana Basora.

Lo tin oportunidad pa condoleer dia 7 juli  
2023 for di 7 or pa 9 or di anochi na Aurora  
Funeral Home.

Na Aurora y na Misa lo tin un box disponibel  
pa donacion na KONINGIN WILHELMINA  
KANKER FONDS.



Ze was een sterke vrouw,  
eentje met een krachtig karakter en een heel  
NOBEL hart!! Jacky je zal heel erg worden gemist.  
"Jody de Jong"

Famia ta anuncia cu a bay sosega den Reino di  
Señor; Nos ruman, tanta, prima y amiga stima

**Marie Jacqueline  
Bardouille-De Palm**  
Tante, Tant, Tante Jacky, Jacks, Juffrouw de Palm,  
\* 2 oktober 1949 - + 1 juli 2023

**Mama y Tata:**  
†Anselmo y †Ramona de Palm-Flanders

**Esposo:** †Felix Bardouille

**Yiunan di su esposo:**  
Monique Bardouille y yiu Caitlin Silvana  
Alexander Bardouille

**Rumannan:**  
Gloria y Emiliano Kock-de Palm y familia  
Patrick y Jasinta de Palm-Maduro y familia  
†Philip y †Diane de Palm-Latos y yiu  
Adri y Nancy De Palm-Croes y familia  
Jeanette De Palm  
Alex y Diane de Palm-Flemming y familia  
Frank de Palm y familia  
Raul de Palm y familia  
Peter y Esther de Palm-Oudshoorn y familia  
Leila de Palm y Marlon van der Linde y familia

**Tantanan:** Corrie Neuman y familia  
Silvy Flanders y familia

**Swa y cuñanan:** Gala Ramada-Turney y familia  
Frank Bardouille y familia  
Lucy Sharp-Bardouille y familia  
†Errol y Bertie Bardouille y familia

**Primo/primanan:** De Palm, Booi, Neuman, Bislik,  
Croes, Kelly, Provence, Thielman, Lendering,  
Antersijn, de Cuba y demas familia.

Ihanan, subrino y subrinanan na Aruba, Hulanda  
y USA

**Su bon amiganan y amigonan:**  
Friends Forever, Golden Girls , Grupo di Dongen,  
Chit Chat group, Amiganan di Koningin  
Wilhelmina Kankerfonds, Tur su amistadnan cu ta  
masha hopi pa menciona

Ex coleganan y alumnonan Beatrix School, ex  
John F Kennedy ( Technische school), SEPB,  
Directiva di Nephthalie Henriquez Park y Trai  
Merdia Noord

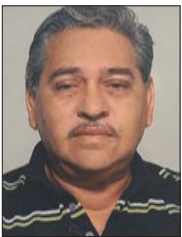
**Su ayudante:** Judith Mendez  
Sra Lola Geerman cu a cuide durante su malesa.

Y Demas familia na Corsow, Boneiro , Hulanda ,  
Venezuela y USA

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a laga un  
o mas familia afo.

Acto di entierro lo tuma lugar **diasabra 8 juli  
2023**, na misa Birgen di Fatima Dakota. For di 2'or  
e restonan di defunto lo ta reposa den misa sigui  
pa un response y despues lo bay pa Santana  
Central na Sabana Basora. Lo tin oportunidad  
pa condoleer dia 7 juli 2023 for di 7 or pa 9 or di  
anochi na Aurora Funeral Home.  
Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di  
condolencia .

Na Aurora y na Misa lo tin un box disponibel pa  
donacion na KONINGIN WILHELMINA KANKER  
FONDS.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde  
e ta ponemi sosega  
E ta hibami na awa frankil, pa mi bolbe hana  
forsa" - Salmo : 23

Cu un inmenso tristeza pero conforme cu  
boluntad di Dios y agradecido cu tur e amor y  
tur loke ela hasi pa nos, nos ta anuncia cu ela  
bai laga nos y a bai sosega den brasa di Señor.

**Jose Manuel Giron**  
\*17 June 1948 † 01 Juli 2023

Na number di su:  
**Esposa stima:**  
Mary Giron-v/d Biezen

**Yuinan stima:**  
Chaira Giron  
Silverio Giron

**Nieta/ nietonan:**  
Zuri Giron, Zahira y Zoë Kock, D'Shandrick y  
Yeshua Giron

**Mayornan:**  
†Silverio y †Juana Giron- Velasquez

**Rumannan:**  
†Selvia y Walter Escalona  
†Dominga Giron y Roberto Orman  
†Angel y Inez Giron  
Irena Werleman y †Maximo Werleman  
Juan y Madeline Giron  
Pilar y Nicolaas Rasmijn

Subrino y subrina nan, Primo y prima nan

**Prima stima:**  
Nemencia Rasmijn

Comer y compernan, Amigonan di Lite Life,  
Integrentenan di Ex Banda Nos Orguyo  
Amigo nan y ex coleganan di Casino Wezen &  
Sindicato S.C.C.A

**Mihor amigonan:**  
Eddy Bremo, Hubert Boezem (Duo Los  
Imperios), Frank Croes, Nacho Gomez, Victor  
Ridderstap

**Mescos cu un yui:**  
Albertico Gomes

**Demas familia:**  
v/d Biezen, Willems, Tromp, Pourier, Kock,  
Geerman  
Ruiz, Croes, St Jago, Escalona, Werleman,  
Violenus, Kelkboom, Molina, Rasmijn.

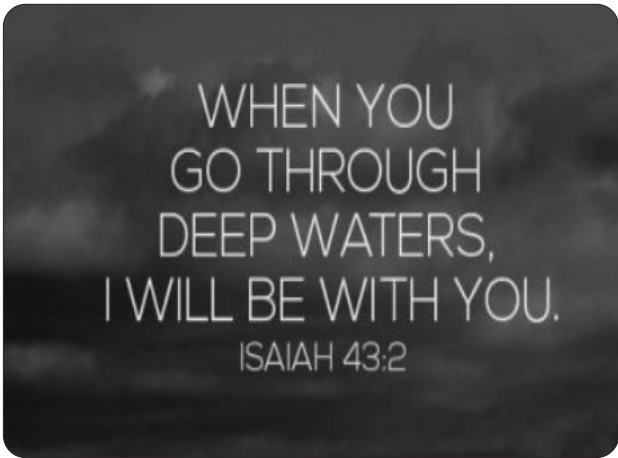
**Famianan y primo/prima nan na Venezuela:**  
Velasquez, Cambero, Arias, Pinto, Amaya.

Nos disculpa si acaso nos por a lubida un of  
mas persona den nos tristeza

Ta invita pa asisti na acto di condolencia cu lo  
tuma lugar diabierna 07 di Juli di 7pm pa 9pm  
na Royal Funeral Home.

Acto di entierro lo tuma lugar **Diasabra 08 di  
Juli** di 2pm pa 4pm na Royal Funeral Home.

Despues di entierro no ta ricibi bishita na cas.







"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega  
Salmo 23:1-2

ku inmenso tristeza den nos kurazon, pero conforme  
ku Dios su voluntad nos ta anuncia fallecimiento di  
nos mama stima:

## Marietje Johanna Adonis

Mihor conocí como: "Marlen"  
\*30 Sept 1939 †1 Juli 2023

Na number di su:

**Yiunan:** Maritza Silieé  
Rugia Silieé y famia

**Nietonan:** Jonathan Werleman  
Jeremiah Werleman

**Rumannan:** †Esmeralda Gietel Agatha  
†Frido Agatha  
†Frans Adonis y Modesta Adonis Hernandez y famia  
Eddie y Annie Adonis-Bommel y famia

**Sobrin(a)nan:** Elaine Gietel y Gerard Beugelsdijk,  
Eddie y Mariela Gietel-Koolman y famia, Astrid  
Gietel, Iris Gietel y famia, Ingrid y Frank Does Gietel,  
Debby y Karel Arends Gietel y famia, Lisette y Ernst  
Mohamed Adonis y famia, Gina Adonis y famia,  
Edmond Adonis, Valerie Adonis y famia, Alvin  
Agatha y famia, Aldrin Agatha, Zeld Steenen y  
Godfried Lampe

**Cuñanan:** Modesta Adonis Hernandes  
Annie Adonis Bommel

**Iha:** Lisette Mohamed

**Amiga(o)nan y rumannan:**  
Nilda Bagues Raven, Lita v/d Kuyp, Mama Hart,  
Errol y Mildred Bakmeyer, Latie y Vivian Wever, Elvira  
Maduro, Elisabeth y David Gomes, Etlyn y Felix,  
Josmar y Erwin, Mama Lucia Lacle, Margo Ruiz y  
famia, Maureen Inicarte, famia Speijer

**Amistadnan di cas:**  
Poppy Monte, Ines Garcia

**Yiunan sin dolor:**  
Judith Vingal  
Karel y Diana Bikker

Miembronan di Iglesia Emmanuel, Pastor  
Gilbert Martes esposa y famia, anciano Robby  
Pieters esposa y famia, tur e ancianonan y tur  
e intercesornan y tur miembronan. New Life  
Tabernacle, Apostle Lisette Malmberg, Jennie  
Lion Sjin Tjoe, Pastora Tabitha y Emanuel Smith y  
miembronan di Iglesia. Y e LifeHouse di Wayaca 14-  
C.

**Su costurera stima:** Filonila y famia

**Demas famia:** Adonis, Agatha, Silieé, Werleman,  
Gretel, Arends, Hernandes, Bommel, Holsman,  
Beugelsdijk, Mohamed, Dirksz, Irausquin, Does,  
Koolman, Dooper, Richardson, Steenen, Cardoze,  
Cardoso, Da Costa-Gomez, Boye, Gibbs, Bikker,  
Raven, Bakmeyer, v/d Kuyp, Hart, Wever, Maduro,  
Boekhoudt, Ruiz, Vingal, Speijer, Julen, Lacle, Pablo,  
Pieters, Gomes, Bennett, Garcia, Monte

Nos disculpa si acaso nos por a lubida un of mas  
persona den nos tristeza

Ta invita pa asisti na acto di condolencia cu lo tuma  
lugar Diahuebs 06 di Juli di 7pm pa 9pm na Aurora  
Funeral Home.

Acto di entierro lo tuma lugar **Diabierna 07 di Juli  
di 2023** di 1or di atardi pa 4or di atardi na Aurora  
Funeral Home y despues lo sali bai pa santana na  
Playa.



"Nos tin e tristo deber di anuncia  
fayecimiento di nos gran amigo,

## Joe Maduro

Nos lo sinti su falta durante nos  
reunion semanal na Gloria.

Nos profundo condolencia na su  
Señora, yuinan y demas famia.

Cu Joe sosega na paz.

Michael Kuiperi, Eduardo de Veer,  
Olindo Koolman, Eddie Croes,  
Ruben Mansur y Jossy Lacleé."



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimiento di:

## Jeannine Jean

\*14-03-1948 - †14-06-2023

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta  
anuncia fayecimiento di:

## Rosa Leon-Croes

"Machi Rosa"  
\*30-08-1935 †05-07-2023

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Cu profundo dolor den nos curazon, nos ta  
anuncia fayecimiento di:

## Ceasar Giovanni "Joe" Maduro

13 mei 1944 - 2 juli 2023

Na number di su

**Esposa:**  
Myra Maduro-Arends

**Yiunan:**  
Carlos y Lilah Maduro-Wever  
Jaime y Selimah Maduro-Halabi

**Nieto(a)nan:**  
Sean y Matthew  
Eva y Sarah

**Rumannan:**  
†Norma Maduro  
†Wijki Maduro, Chibi de Cuba y famia  
Freddy Maduro, Gianna Koolman y famia  
†Jichi Maduro y famia  
Alchi y Maria Maduro y famia  
Quito Maduro, Roslin Kock y famia

**Tanta:**  
Lulu y Neeuw Lioe-A-Tjam y famia

**Swa y cuñanan:**  
Harold Arends y famia  
Stella y Jan van Gulick y famia  
Josee Borst

**Amigonan:**  
Randy Croes, Cerilio Koolman, Jean Pierre Visser,  
Club di Koffie

Deria Cuaton, primonan, primanan y ihanan

Condolencia ta tuma lugar diahuebs 6 di juli  
2023 na Royal Funeral Home cuminsando 6or di  
atardi te 9or di anochi. Acto di entierro lo tuma  
lugar **diabierna 7 di juli 2023** na Royal Funeral  
Home cuminsando di 2or di merdia te cu 3:30 di  
merdia, sigi pa un response. Cremacion lo tuma  
luga den seno familiar.

Lo tin un box disponibel pa donacion na  
Edmund Harms Foundation.

Despues di entierro no lo ricibi bishita di  
condolencia na cas.

There are no goodbyes. Where ever  
you'll be, you'll be in my heart.

*Rest in Peace.*

EL AMOR  
PERFECTO  
ECHA FUERA  
EL TEMOR.

1 JUAN 4:18





# AWEMainta

## Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[info@awemainta.com](mailto:info@awemainta.com)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)